

Наименование школы / School Name: _____

Телефон школы / School Telephone #: _____

УВЕДОМИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО О ШКОЛЬНОМ ПИТАНИИ
NOTIFICATION LETTER FOR SCHOOL MEALS

Уважаемый _____ [PARENT NAME]:

Ваше заявление на бесплатное или льготное питание для вашего ребёнка было:

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> | Удовлетворено с предоставлением бесплатного питания. | Approved for free meals. |
| <input type="checkbox"/> | Удовлетворено с предоставлением льготного питания по цене 25 центов за обед; <u>завтраки предоставляются бесплатно.</u> | Approved for reduced price meals at \$0.25 cents for lunch; <u>no money is required for breakfast.</u> |
| <input type="checkbox"/> | Временно удовлетворено с предоставлением бесплатного питания. Через 45 дней (____/____/____) с Вами свяжутся для определения Вашего дальнейшего статуса. | Temporarily approved for free meals. You will be contacted in 45 calendar days (____/____/____) to determine your status at that time. |
| <input type="checkbox"/> | Отклонено по следующей причине: | Denied for the following reason(s): |
| <input type="checkbox"/> | Доход превышает допустимый уровень для предоставления бесплатного или льготного питания. Необходимо оплачивать \$1, 50 за обед; <u>завтраки предоставляются бесплатно.</u> | Income is over the allowable amount for free or reduced-priced meals. \$1.50 is required for lunch; <u>no money is required for breakfast.</u> |
| <input type="checkbox"/> | Предоставлены не все документы. Пока нет полной информации, за Вашего ребёнка будет выставляться счёт \$1, 50 в день за обед; <u>завтраки предоставляются бесплатно.</u> | Incomplete application submitted. The following information is missing and you will be billed \$1.50 per for day for lunch your child(ren) receives; <u>no money is required for breakfast:</u> |
| <input type="checkbox"/> | Наличие номера социального страхования или слова "NONE" | Social Security Number or the word "NONE" |
| <input type="checkbox"/> | Подпись родителей | Adult Signature |
| <input type="checkbox"/> | Не указан доход | No Income |
| <input type="checkbox"/> | Другое / Other: _____ | |

Если Вы не согласны с этим решением, Вы должны **обратиться к представителю администрации школы (см. нижеследующую подпись)** для обсуждения вопроса, вас обязаны выслушать. Для подачи апелляции на вынесенное школой решение вы можете обратиться для назначения слушаний по телефону или письменно к ниженазванному представителю Департамента образования (DOE):

Организация: **Office of SchoolFood – Internal Audit**
Адрес: **44-36 Vernon Blvd., Long Island City, NY 11101**
Телефон: **(718) 707-4471**

Вы имеете право подавать повторные апелляции в течение всего учебного года. Если в настоящее время Вы не имеете права на бесплатное или льготное питание, но впоследствии у Вас произойдет снижение доходов, потеря работы, увеличение домашних расходов, в этом случае Вы имеете право повторно обратиться с таким заявлением.

С уважением,

Представитель школы / Name of School Official

Должность / Title

Дата / Date

Установление факта дискриминации: Здесь приведен порядок действий в случае, если Вы полагаете, что в Вашем случае решение принято незаконно. В соответствии с Федеральным Законом и нормативными документами Министерства сельского хозяйства США, в учреждениях образования запрещено принятие решений на основании наличия различий по признакам расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или инвалидности. Чтобы подать жалобу на дискриминацию, пишите: *USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, SW, Washington DC 20250-9410* или звоните: 202-720-5964 (голосовой и автоответчик). USDA выступает гарантом равноправия.

Наименование школы / School Name: _____

Телефон школы / School Telephone #: _____

ВРЕМЕННО ОДОБРЕННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
TEMPORARILY APPROVED APPLICATION

Дата / Date: _____

Уважаемый _____ [PARENT NAME]!

Ваше заявление на бесплатное или льготное питание для Вашего ребёнка было временно удовлетворено с предоставлением права бесплатного питания. В соответствии с нормативными документами, заявление с утверждением **отсутствия дохода** может быть удовлетворено *только временно, максимум на 45 дней*.

По истечении 45 дней семья должна повторно предоставить документы о статусе дохода на своего ребёнка, чтобы продлить срок получения бесплатного питания. Вы можете обратиться в наш отдел по телефону (_____) _____ [OFFICE PHONE] с сообщением текущей информации о доходах или заполнить прилагаемое заявление.

Если мы не получим обновленной информации до _____ [DEADLINE], Ваш ребёнок не сможет далее получать бесплатное питание и Вы должны будете выдавать ему перед уходом в школу деньги на завтрак и/или обед.

Спасибо за Ваше внимание к этому вопросу.

С уважением,

представитель школы / School Official